



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

**By mail  
Bid Receiving Unit  
Parks Canada Agency  
111 Water Street East  
Cornwall ON K6H 6S3**

**or**

**by  
BID FAX: 1-877-558-2349**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
QUESTIONS AND ANSWERS NO. 1**

Proposal to: Parks Canada Agency  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada  
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**THIS DOCUMENT CONTAINS A  
SECURITY REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Title-Sujet</b> Bilingual Interpretation Services at the Interpretation and Observation Centre of the Cap-De-Bon-Désir and Marine Environment Discovery Center.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> <b>5P300-17-5630</b>	<b>Date</b> <b>February 27, 2018</b>
<b>GETS Reference No. – N° de référence de SEAG</b>	
<b>Client Reference No. – N° de référence du client</b>	
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin</b> – <b>at – à 2 :00 p.m.</b> <b>on – le March 22, 2018</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b>  <b>Eastern Daylight Savings Time (EDT)</b>
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>613-938-5940</b>	<b>Fax No. – N° de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  <b>Parks Canada</b> <b>13, chemin du Cap-de-Bon-Désir Bergeronnes QC</b> <b>and</b> <b>41, rue des Pilotes, Les Escoumins QC</b>	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
_____	_____
<b>Name/Nom</b>	<b>Title/Titre</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### QUESTIONS AND ANSWERS NO. 1

Q1 We are worried about the possible future increase of the minimum wage and the impossibility for us to change the agreement for the next three years in view of this reality. Could a clause in that sense be included?

**A. It is the contractors' responsibility to make provisions, in their prices, for possible salary increases legislated by provincial governments.**

Q2 Is it possible to quantify the number of dives for the aquarium because the wording «The Contractor shall make the necessary number of dives to fill the aquarium to the complete satisfaction of the Park Superintendent.» Is rather unclear – this involves costs.

**R. The number of dives required for the aquarium to be attractive and contain a large diversity of marine species (minimum of 6 to 8 organisms), as available.**

**It is difficult to be more precise. We are looking for a good proportion between the organisms and the size of the aquarium. Additional organisms may be added during the course of the season. The idea is to not have an aquarium containing three rocks at the beginning of the season.**